H 048020 – 500 (2016/07)P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

විවාහ ලේඛනම් පොත
විවාහ පතිවත පුස්තකම REGISTER OF MARRIAGES
විවාහ ලියාපදිංචිකිරීමේ අනුපනත (112 පරිච්ඡේදය)
විවාහක් பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

ලියාපදිංචි කිරීම් අංකය / பதிவு எண் / Registration B 115
(High Reg. P. & S. C. S., T. & E.) 671

අංකය / இல. / No. 4400

Issued Free of Charge

දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District: කුරුණෑගල

කොට්ඨාස පමුව Division: මැදිවිල්ලි හත්පත්තුව

	පුරුෂ පාර්ශ්වය ආණ්ඩිකන්ගල Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பிள்ளை Female Party
1. ගෙනයන්නේ සම්පූර්ණ නම් ආණ්ඩිගල පෙණ්ඩිගල නිදහස් මුළු පොත්කරුම් Names (in full) of Parties	තලල් දුරුත්තාදැලාගේ ලියසිරි අමරසේන.	මොරගහන්තේ ආරච්චිලාගේ නොමලිනා සද්දු ජයසුන්දර
2. වයස (අවුරුදු වලින) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)	මිනිත්තයි.	මිනිත්තයි
3. තත්වය சிவில் வெளிக் நிலைமை Civil Condition	අවිවාහක	අවිවාහක
4. තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව සහ ජාතිය தரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race	වානිජ · සිංහල	නැත · සිංහල
5. පදිංචි ස්ථානය வசிக்குமிடம் Residence	H-11 - හත්තාරගොඩ කෙල්ලල · කැලණිය	238/1 - 3 පහුවෙය ජයන්තිපුර · කුරුණෑගල
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම் தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	තලල් දුරුත්තාදැලාගේ ලියසේන.	මොරගහන්තේ ආරච්චිලාගේ ජයසුන්දර.
පියාගේ තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව தகப்பனுடைய நிலைவரம் அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	කොළඹදාන	වානිජ
7. සහතිකය නිකුත් කළ රෙජිස්ට්‍රාරගේ නම සහ කාර්යාලය நிறுவிய பதிவு காரியஸ்தர் பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	ඒ. එම්. තෙන්නකෝන් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය	ඒ. ඒම්. ඩබ්. තුලාදිනාලි මැදිවිල්ලි හත්පත්තුව
8. විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிறைவேறும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	අ. දි. රෙ. අමරසේන මිය කෙළවරගත් "සැලිකුළු" උත්සව මාලාවේදී	

වර්ෂ 20 18 වන මෙම මැයි මාසයේ දින මා විසින් (හොඳින් මාදිවිසිමේ) විවාහය සිදු කරන ලදී.
20 ——— වන ——— දින මා විසින් (හෝ මගේ ඉදිරිපිට) විවාහය සිදු කරන ලදී.
Solemnized by me (or in my presence) this ——— day of ———, 20 ———

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (හෝ අමාත්‍ය) දේශපාලනිකයා.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு காரியத்துக்குத் தலைவர்.
Registrar (or) Minister (as the case may be).

මෙහි පහත නම් සඳහන් වන සාක්ෂි දෙදෙනාට මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී
எங்கள் திருமணம் இச்சாட்சிகள் சமுகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
This Marriage was solemnized between us in the presence of

1. සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන சாட்சியின் கையொப்பம் Signature of Witness
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness
මොරගහන්තේ ආරච්චිලාගේ ජයසුන්දර. කුලතුංගාර්ය - 238/1 දඳුන්කිල්ලකන්ද. කලදෙණිය. අලුත්ම

2. සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන சாட்சியின் கையொப்பம் Signature of Witness
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness
සලුගේ ලියනගේ නදීරා සිරිමල් කාන්තිමතුදරු 2/31 "ලියනගේ" - කොළඹපාර කන්ද. ස්ථානිකයි. කන්දලිය.

මා ඉදිරිපිටදී අත්සන් කරන ලදී
என் சமுகத்தில் கையொப்பமிடப்பட்டது
Signed before me.

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (හෝ අමාත්‍ය) දේශපාලනිකයා.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு.
Registrar (or) Minister

* මෙහි සඳහන් දැක්වෙනුයේ විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ අනුපනතේ (112 වන පරිච්ඡේදය) 34 වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයන ලද ——— දේශපාලනිකයා විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අංක ——— දරන වාර්තාවක සැබෑ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි.
* மேலுள்ளவை ——— எனும் குருவாலாவதாகிலும் (அல்லது) அவரின் முன்னால்) நிகழ்த்தப்பட்ட விவாகத்தைக் குறித்து, விவாக பதிவுச் சட்டத்தின் (அதி. 112) 34 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்குத் தரப்பட்ட ——— ஆம் இலக்க அறிக்கையின் உண்மையான பிரதியென்று உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.
* I certify that the above is a true copy of the Statement No. ——— furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112) : of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) ——— Minister.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාරගේ ලේඛනයේ සටහන් කළ දිනය
மாவட்டப் பதிவாளரின் பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி
Date of entry in District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්
மாவட்டப் பதிவாளர்
District Registrar.

(අ.පි.ල. / ம.ப.க.ம. / P.T.O.)

* අදාළවූ කොටස් විසිරී පැතෙන විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙහි ලිවිය යුතුයි.
* குருவினால் நிகழ்த்தப்பட்டால் திருமணத்தைப் பதிவுசெய்யும் மாத்திரம் நிரப்பப்படவேண்டியது.
* To be filled-up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.